



# Avustralya dışına yolculuk mu ediyorsunuz?

## Avustralya dışındaki ödemeler

Avustralya dışındayken ödemelerinizi ya da indirim kartınızı alabilmek için her ödeme ya da indirim kartının uygunluk şartlarını karşılamaya devam etmeniz gerekir.

Ödemelerinize ya da indirim kartınıza bağlı olarak, Avustralya dışında seyahat etmenin sizi nasıl etkileyeceğine dair değişik kurallar vardır. Avustralya'dan ayrıldığınızda, ödemeleriniz ya da indirim kartlarınız bu kurallara bağlı olarak değişebilir, hatta durabilir. Yurtdışındaki ödemeler ve indirim kartları hakkında en güncel bilgilere ulaşmak için [humanservices.gov.au/paymentoverseas](https://humanservices.gov.au/paymentoverseas) adresini ziyaret edin.

Seyahate çıkmadan önce internet sitesini ziyaret edin ya da size özel şartları birisiyle Türkçe olarak konuşmak için **131 202** numaralı telefonu arayın.

## Şartlarınızda meydana gelen değişiklikleri bize bildirin

Şartlarınızda meydana gelen, normalde yurtdışındayken ödemelerinizi veya indirim kartınızı etkileyebilecek değişiklikleri, Avustralya'da olsaydınız yapacağınız şekilde bize bildirmeniz önem arz eder. Örneğin, ilişki durumunuzda bir değişiklik olup olmadığını bize söylemeniz gerekir.

## Seyahatiniz hakkında bizi nasıl bilgilendireceksiniz

Seyahat planlarınız hakkında bizi bilgilendirmenin en kolay yolu myGov üzerinden Centrelink çevrimiçi hesabınızı kullanmaktır. Yurtdışı seyahati detaylarınızı çevrimiçi olarak istediğiniz zaman ekleyebilir, görebilir, güncelleyebilir ya da silebilirsiniz.

Bize seyahat planlarınızı kolayca bildirebilmek ve yurt dışındayken mektuplarınıza ve diğer hizmetlere çevrimiçi olarak ulaşabilmek için Avustralya'dan ayrılmadan önce myGov üzerinden bir Centrelink çevrimiçi hesabı açın.

Avustralya göçmenlik bakanlığı da Avustralya'dan ayrıldığınız zaman bunu bize bildirecektir.

Henüz bir myGov hesabınız yoksa, [my.gov.au](https://my.gov.au) adresinden bir myGov hesabı oluşturun ve önce 'Services' seçeneğine, daha sonra Centrelink'in yanındaki link simgesine tıklayarak Centrelink'i myGov'a bağlayın. myGov hesabınıza doğru kaydı bağlayabilmemiz için bazı sorulara cevap vermeniz gerekebilir.

Cep telefonu numaranızı myGov'a kaydederseniz, yurt dışındayken bu numaradan mesaj alabileceğinizden emin olun.

## Avustralya dışında Medicare'e erişim

Yurt dışındayken Medicare hizmetlerine erişemeyeceksiniz. Hasta olursanız, tıbbi tedavinizle ilgili bütün masrafları ödememiz gerekebilir. Gittiğiniz ülkeyle Avustralya arasında yürürlükte olan bir Karşılıklı Sağlık Anlaşması (Reciprocal Health Care Agreement) varsa, bazı masrafları ödemek zorunda kalmayabilirsiniz. Bu anlaşmalar bazı ülkelere seyahat eden Avustralya vatandaşlarının gerekli tıbbi tedavi masrafını karşılar ve yurt dışı seyahatlerde kullanılan özel seyahat sağlık sigortasının yerini alacak şekilde tasarlanmamıştır.

Anlaşma olan bir ülkeye gidiyorsanız, geçerli Medicare kartınızı yanınıza alın. Bu sayede eğer tıbbi tedaviye ihtiyacınız olursa işiniz kolaylaşacaktır.

Karşılıklı Sağlık Anlaşmaları (Reciprocal Health Care Agreement) konusunda daha fazla bilgi almak ve gittiğiniz ülkeyle Avustralya arasında böyle bir anlaşma olup olmadığını öğrenmek için [humanservices.gov.au/rhca](http://humanservices.gov.au/rhca) sayfasını ziyaret edin.

## İlaçlarınızı yanınıza almak ya da yurt dışına göndermek

Kişisel kullanımınız ya da sizinle seyahat eden birilerinin kullanımı için olmayan Pharmaceutical Benefits Scheme ilaçlarını Avustralya dışına çıkarmak kanunen yasaktır.

Medicare dahil olmak üzere, yurt dışındayken yararlanabileceğiniz ödemelerimiz ve hizmetlerimiz hakkında en güncel bilgileri [humanservices.gov.au/australiansoverseas](http://humanservices.gov.au/australiansoverseas) adresinden edinebilirsiniz.

Seyahate çıkmadan önce internet sitesini ziyaret edin ya da Medicare ve ilaçların yurt dışına çıkarılması konusunda Türkçe olarak bizimle konuşmak için **131 450** (TIS National) numaralı telefonu arayın.

### Daha fazla bilgi için:

- Türkçe bilgileri okuyabileceğiniz, dinleyebileceğiniz ya da videolar izleyebileceğiniz [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) sitesini ziyaret edin
- Centrelink ödemeleri ve hizmetleri hakkında bizimle Türkçe olarak konuşmak için **131 202** numaralı telefonu arayın
- Medicare ve Child Support ödemeleri ve hizmetleri hakkında bizimle Türkçe olarak konuşmak için **131 450** (TIS National) numaralı telefonu arayın
- bir hizmet merkezini ziyaret edin.

**Not:** Avustralya'nın herhangi bir yerindeki ev telefonunuzdan 13'lü numaralara yapacağınız aramalardan yerel arama ücreti alınır. Ücretler telefon hizmet sağlayıcısına göre değişebilir ve cep telefonlarından daha yüksek ücret alınabilir.

## Sorumluluk Reddi

Bu bilgi formundaki bilgiler Nisan 2016 tarihi itibarıyla doğrudur.



# Are you travelling outside Australia?

## Payments while outside Australia

To get your payments or concession card while outside Australia, you must continue to meet the eligibility requirements for each payment or concession card.

Depending on your payments or concession card, there are different rules on how travelling outside Australia may affect you. When you leave Australia, your payments or concession cards may change or even stop based on these rules. For the most up-to-date information about payments and concession cards while you are overseas visit [humanservices.gov.au/paymentsoverseas](https://humanservices.gov.au/paymentsoverseas)

Check the website before you travel or call us on **131 202** to speak to someone in your language about your specific circumstances.

## Tell us about changes to your circumstances

It is important that you advise us of any change to your circumstances that would normally affect your payments or concession card while you are overseas, as you would if you were in Australia. For example, you need to tell us if there are changes to your relationship status.

## How to tell us about your travel

The easiest way to tell us about your travel plans is to use your Centrelink online account through myGov. You can add, view, update and remove your overseas travel details online at any time.

Register for a Centrelink online account through myGov before you leave Australia so you can easily tell us about your travel plans and access your letters and other services online while you are away.

Australia's immigration department will also advise us when you leave Australia.

If you don't have a myGov account already, create a myGov account at [my.gov.au](https://my.gov.au) and link Centrelink to your myGov account by selecting 'Services' and then the link icon next to Centrelink. You may need to answer some questions so we link the correct record to your myGov account.

If you choose to register your mobile number with myGov, make sure you can receive messages from this number while overseas.

## Accessing Medicare while outside Australia

You will not be able to access Medicare services while overseas. If you get sick, you may have to pay for all your medical treatment. If there is a Reciprocal Health Care Agreement in place with the country you're going to, you might not have to pay for some things. These agreements cover the cost of essential medical treatment for Australian residents travelling in some countries, and are not designed to replace private travel health insurance for overseas travel.

If you are going to a country with an agreement, take your current Medicare card with you. Then, if you need medical treatment, it can make the process easier.

For more information about Reciprocal Health Care Agreements, including if Australia has one with the country you are travelling to, visit [humanservices.gov.au/rhca](http://humanservices.gov.au/rhca)

## **Taking or sending your medicines overseas**

It is illegal to take or send Pharmaceutical Benefits Scheme medicines out of Australia that are not either for your personal use or the use of someone travelling with you.

You will find the most up-to-date information about our payments and services while overseas, including Medicare, on [humanservices.gov.au/australiansoverseas](http://humanservices.gov.au/australiansoverseas)

Check the website before you travel or call **131 450** (TIS National) to speak to us in your language about Medicare and taking medicines overseas.

## **For more information:**

- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](http://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read about, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak to us in your language about Centrelink payments and services
- call **131 450** (TIS National) to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** call costs from your home phone to a 13 number from anywhere in Australia are the cost of a local call. Charges may vary depending on the telephone service provider, and mobiles may incur a higher charge.

## **Disclaimer**

Information in this factsheet is accurate as at April 2016.